



WOLTURNUS

Brugermanual

Racebike & Antaras



Dansk



MD

Wolturnus A/S anbefaler at brugeren læser denne manual inden brug af kørestolen

1. Introduktion	4	7. Tilbehør og ekstraudstyr	23
1.1 Forord	4	7.1 Bumper	23
1.2 Anvendelsesformål	4	7.2 Trådløs cykelcomputer	23
1.3 Andvendelsesområde	5	7.3 Flaskeholder	23
1.4 Service	5	7.4 Nakkestøtte	24
1.5 CE-overensstemmelse	5	7.5 Pude til sæde	24
1.6 Reklamationsret og garanti	6	7.6 Flag	24
1.7 Ansvar	6	7.7 Spejl	24
1.8 Returnering	6		
1.9 Alvorlig hændelser	6		
2. Sikkerhed	8	8. Rengøring og vedligehold	25
2.1 Symboler	8	8.1 Vedligeholdelse	25
2.2 Standarder og direktiver	8	8.2 Rengøring og desinfektion	26
2.3 Generelle sikkerhedsanvisninger	9	8.3 Udskiftning af dæk	27
2.4 Sikkerhedskrav ved transport, samling og opbevaring	9	8.4 Vedligeholdelse af gear	28
2.5 Sikkerhedskrav ved brug	9		
2.6 Krav til brugeren	10	9. Fejlfinding	30
2.7 Advarsels- og typeskilte	11	10. Anvisning om Genbrug	31
		11.1 Anvisning om genbrug	31
		11.2 Bortskaffelse	31
3. Produktbeskrivelse	12	11. Miljø	31
3.1 Unique Device Identifier (UD)	12	12. Producent og service	32
4. Levering og klargøring	14		
4.1 Levering	14		
4.2 Klargøring	14		
5. Transport og opbevaring	16		
5.1 Transport	16		
5.2 Overførsel	16		
5.3 Opbevaring	17		
6. Justering og indstilling	18		
6.1 Justeringsmuligheder	18		
6.2 Værktøjsliste	18		
6.3 Justering af fodstøtten	20		
6.4 Justering af sæde (Antaras)	20		
6.5 Justering af ryg	21		
6.6 Justering af nakkestøtten	22		
6.7 Justering af kompensator	22		

1 Introduktion

1.1 Forord

Denne brugsanvisning giver brugere og hjælpere vigtige oplysninger om design, funktioner, brug og vedligeholdelse af Wolturnus Racerbike og Antaras for børn og voksne. Håndbogen indeholder de oplysninger, der er nødvendige for at sikre sikker brug af disse cykler. Den indeholder fejlfindingsoplysninger med løsninger (hvor/hvis det er relevant). Cyklerne er alle aktive sportscykler med let fremdrift og lavet i aluminium. Cykeldesignet gør det nemt at bruge og betjene cyklerne på en uafhængelig måde. Cyklerne er ideelle til brugere, der ønsker at have et aktivt liv, udendørs på veje og off-road (afhængeligt af model og hjul).

Instruktionerne i denne vejledning er afgørende for sikker og korrekt brug af cyklen. Inden du bruger cyklen, skal du læse disse instruktioner omhyggeligt. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsinstruktionerne. Desuden sikrer de givne oplysninger, at brugeren får den optimale fordel af cyklernes funktioner og potentiale. Behold denne brugermanual i hele cyklens levetid: Den indeholder oplysninger til fremtidige spørgsmål, og den indeholder retningslinjer for justering og tilpasning af cyklen.

Denne brugsanvisning er fremstillet i overensstemmelse med DS EN82079-1 'Udarbejdelse af brugsanvisninger - Strukturering, indhold og præsentation'. Den er opdelt i afsnit. Overskriften på hver side indeholder titlen på det overordnede afsnit. Sidedoden på hver side viser sidenummer, år og version af brugervejledningen. Det inkluderer også kørestolens model.

1.2. Anvendelsesformål

Wolturnus Racer- og Antaras cykler er designet til individuel mobilitet udendørs. Det er kun egnet til personer, der ikke kan gå eller har et mobilitetsproblem. Kun udstyr, der er angivet i denne brugsanvisning, kan anvendes med cyklerne og omvendt. Wolturnus A/S garanterer ikke dette produkt, hvis det bruges sammen med tilbehør eller produkter fra andre producenter end dem, der er angivet som led i modulsystemet.

Brug af cyklerne til ethvert andet formål end det ovenfor nævnte anses for at være ukorrekt. I tilfælde af forkert brug er brugeren - dvs. ikke producenten - ansvarlig for den deraf følgende skade på personer eller ejendom.

Disse cykler må kun bruges af erfarne brugere. For personlig beskyttelse og for at sikre, at cyklerne bruges sikkert og korrekt, er det et krav, at brugeren og hjælperne modtager træning og instruktioner inden brug af cyklerne. For at sikre, at cyklerne bruges korrekt, skal de kun betjenes som beskrevet i denne brugsanvisning. Brugeren bærer det endelige ansvar for ulykkesfri brug.

ADVARSEL!

Risiko for personskade ved ukorrekt brug.

For at undgå skader på fingre, som kan blive klemt i hjul, eger eller bremse, og for at undgå fald med kørestolen, anbefales det at børn ikke leger med stolen.

1.3 Anvendelsesområde

Alsidigheden af denne håndcykel gør den anvendelig for brugere, som har gangbesvær eller bevægelsehandicap som følge af:

- Lammelser
- Tab af lemmer (benamputation)
- Defekte eller deformede lemmer
- Ledskader eller defekter
- Andre sygdomme

Følgende forhold bør vurderes ved tilpasning til brugeren:

- Legemshøjde og -vægt (max belastning er 120 kg.)
- Fysisk og psykisk konstitution
- Brugerens alder
- Boligforhold
- Omgivelserne

1.4 Service

INFORMATION

Service og reparationer på håndcyklemå kun udføres af autoriseret personale, uddannet af Wolturnus A/S. Skulle problemer opstå, kontakt venligst Wolturnus A/S.

Er der spørgsmål eller problemer, som ikke kan løses ved hjælp af denne brugervejledning, venligst kontakt Wolturnus A/S' kundeservice på telefon (+45) 9671 7170

Wolturnus A/S tilstræber at servicere sine kunder i ethvert henseende for at sikre deres tilfredshed med kørestol. Kontaktinformationer på Wolturnus A/S samt en liste over servicesteder findes i afsnit 12.

Hvis kørestolen skal sendes til reparation hos Wolturnus A/S over en længere periode er det muligt at låne en kørestol. Kontakt venligst Wolturnus A/S for mere information.

1.5 CE-overensstemmelse

Dette produkt er et medicinsk udstyr med CE-mærkning jævnfør regulativet for medicinsk udstyr (MDR), EU 2017/745. Dette produkt er klassificeret som et klasse I medicinsk udstyr jævnfør klassifikationskriterierne beskrevet i Bilag VIII i MDR. Wolturnus A/S har derfor, som producent og eneansvarlig, udarbejdet overensstemmelseserklæringen ifølge bilag IV.

1.6 Reklamationsret

Wolturnus yder to års reklamationsret fra salgsdatoen imod produktionsfejl, det vil sige alle fejl der var til stede, eller hvor årsagen til fejlen var til stede, da varen blev leveret, hvis udstyret er brugt jf. denne brugermanual.

Reklamationsretten omfatter ikke almindelig slitage, defekter og fejl der er opstået på grund af forkert brug, slag, forkert vedligeholdelse, ændringer eller ulykker samt defekter og fejl der er opstået under forsendelsen, ved ukorrekt montering eller ved brug af inkompatible produkter. Dette indebærer, men er ikke begrænset til, overbelastning af produktet (se maksimal brugervægt på produktetiketten), vedligeholdelse og service der ikke er udført som beskrevet i brugermanualen, ændringer på produkter som afviger fra Wolturnus' specifikationer og reparationer der er foretaget inden vores Kundeservice er blevet informeret.

1.7 Ansvar

Wolturnus A/S er ikke ansvarlig for skader, som er forårsaget af:

- Komponenter og reservedele, der ikke er godkendt af Wolturnus A/S.
- Ændring af den originale overfladebehandling.
- Reparationer og/eller ændringer på kørestolen, som ikke er udført af Wolturnus A/S. Alle reparationer, der er dækket af garantien, vil blive udført direkte af Wolturnus A/S.
- Ukorrekt brug af kørestolen (eksempelvis anvendelse til basketball eller kørestolsrugby) og belastninger, som overstiger kørestolens angivne, og gennem konstruktionen, givne begrænsning (i henhold til direktivet 93/42/EØF om medicinsk udstyr).
- Situationer, hvor andre end den originale ejer/bruger anvender kørestolen.
- Situationer med dårligt vejr eller farlige forhold, samt generelt al forudsigelig uagtsom brug.
- Manglende vedligeholdelse af kørestolen.
- Rengøring med midler, der indeholder syre eller alkaliske produkter, eller med højtryksrensere eller lign.

For opdateringer omkring dette produkt i forhold til nye funktioner, tilbehør, sikkerhedsinformation og tilbagekald af produkter se www.wolturnus.dk. Kontakt og produkt information vedrørende alle Wolturnus' produkter, kan findes på hjemmesiden, eller ved at kontakte Wolturnus A/S og dets kunderservice på (+45) 9671 7170

1.8 Returnering

Før et produkt returneres, skal der udfyldes og sendes en reklamationsformular til Wolturnus, og den er tilgængelig her: www.wolturnus.dk/reklamation/

Skal håndcyklen returneres til leverandør eller Wolturnus A/S, eksempelvis ved reparationer, beskyttes kørestolen bedst i sin originale emballage under fragt. Wolturnus A/S anbefaler derfor, at originalemballagen gemmes i hele kørestolens levetid.

1.9 Alvorlige hændelser

Wolturnus skal informeres (se kontaktoplysninger på sidste side) om alle alvorlige hændelser, defineret som enhver hændelse der direkte eller indirekte førte, kunne have ført eller kunne

føre til et af følgende udfald:

- en patients, brugers eller anden persons dødsfald
- midlertidig eller varig alvorlig forringelse af en patients, brugers eller anden persons sundhedstilstand
- en alvorlig trussel mod folkesundheden

2 Sikkerhed

2.1 Symboler

ADVARSEL!

Advarsler om risiko for alvorlig ulykke eller personskade.

FORSIGTIG!

Advarsler om risiko for ulykke eller personskade.

BEMÆRK

Advarsler om mulige tekniske skader.

INFORMATION

Informationer om betjening og service.

2.2 Standarder og direktiver

Al information om sikkerhed indeholdt i denne brugervejledning refererer til gældende nationale love og regulativer i EU. I andre lande er erhvervelse af overensstemmelse med de gældende love og nationale reguleringer påkrævet.

Udover sikkerhedsinstruktioner indeholdt i denne brugervejledning, er det et krav til brugeren, at denne er opmærksom på og overholder generelt gældende professionelle sammenslutningers regulativer, ulykkeshindrende regulativer og miljøbeskyttende regulativer. Al information indeholdt i denne brugervejledning skal overholdes til enhver tid uden begrænsninger.

Håndcyklerne er konstrueret i overensstemmelse med de gældende regler. Sikkerhedsniveauet på håndcykler bekræftet af CE-certifikation og konformitetserklæring.

2.3 Generelle sikkerhedsanvisninger

- Cyklen kan vælte.
- Cyklen må kun bruges i henhold til den vejledning der gives i denne manual.
- Cyklen må kun bruges af uddannede brugere og må ikke bruges af andre end brugeren.
- Cyklen må kun bruges til at transportere en person ad gangen.
- Alle sikkerhedsanvisninger i denne brugsanvisning og al anden relevant dokumentation skal opbevares og overholdes i hele cykelens levetid. Brugermanualen skal altid være tilgængelig for brugeren.
- Ryggen og sædebetræk er brandhæmmende, men kan antændes. Derfor skal der ydes ekstrem forsigtighed i nærheden af brændbare genstande og ild, dvs. tændt cigaretter.
- For at undgå ubehag, når du bruger cyklen, skal beskadiget ryg eller sædebetræk udskiftes så hurtigt som muligt.
- Tving ikke cyklen over forhindringer, når du bruger den i skråninger.
- Cyklen må ikke bruges på trapper.
- Undgå at komme ind eller ud af cyklen, mens du er på skråninger.
- Parkér ikke på skråninger, der overstiger 7 °, selv når bremseklodserne er aktiveret.

2.4 Sikkerhedskrav ved transport, samling og opbevaring

- Kun egnede løfteanordninger skal anvendes ved transport af kørestolen.
- Ved tilpasning og tilpasning af cyklen skal alle fastgørelsesfunktioner - såsom skruer og møtrikker - fastgøres i henhold til vejledningen i denne vejledning.
- Cyklen er ikke beregnet til at blive brugt som sæde, når den er i et motorkøretøj.

2.5 Sikkerhedskrav ved brug

- Brugeren og hjælperne skal altid sikre, at cyklen og dens sikkerhedsfunktioner er i korrekt og sikker tilstand, inden brug af cyklen.
- Cyklen skal inspiceres af en Wolturnus-autoriseret specialist mindst en gang om året for at sikre, at cyklen er i orden og sikker at bruge.
- Cyklen skal straks ophøre med at blive brugt, hvis en funktion er defekt eller ikke operationel, eller hvis der opstår andre omstændigheder, som kan medføre skade.
- Før du begynder at bruge cyklen, skal alle mekaniske tilpasninger (positionering af sædet, tilbehør osv.) Udføres i overensstemmelse med brugerens individuelle præferencer, forudsætninger og evner. Disse tilpasninger må kun udføres af specialister godkendt af Wolturnus.
- 120 kg er den maksimale belastning cyklen. Det må ikke overskrides.
- Cykeldækene skal inspiceres visuelt før brug for at sikre, at der er tilstrækkelig slidbane dybde og korrekt dæktryk. Det korrekte tryk er trykt på dækket.









- Ved brug på offentlige veje skal brugeren overholde gældende trafikregler.
- Cyklen bør ikke anvendes på glatte overflader (fx is) eller på meget ru terræn (fx på grus eller små sten).
- Når man kommer ind og ud af cyklen, bør brugerens fulde vægt ikke placeres på rattet. Disse kan ikke bære fuld kropsvægt.
- Skift retning kun ved reduceret hastighed.
- Cyklen må kun løftes ved at gribe rammens dele. Grib ikke styringskomponenterne eller gearene for at løfte cyklen.
- Cyklen må ikke udsættes for ekstreme temperaturer, høj fugtighed eller til miljøer med klor (fx i saunaer eller i svømmebassiner).
- Cyklens overfladetemperatur kan stige, hvis den udsættes for ekstrem varme, f.eks. I stærkt sollys i længere tid. Der er også en risiko for meget lav overflade temperatur i tilfælde af ekstremt koldt vejr.
- Placer aldrig fingre mellem hjulets eger eller mellem baghjulet og hjullåsen. Forsigtig anbefales, når du rejser gennem smalle passager.

2.6 Krav til brugeren

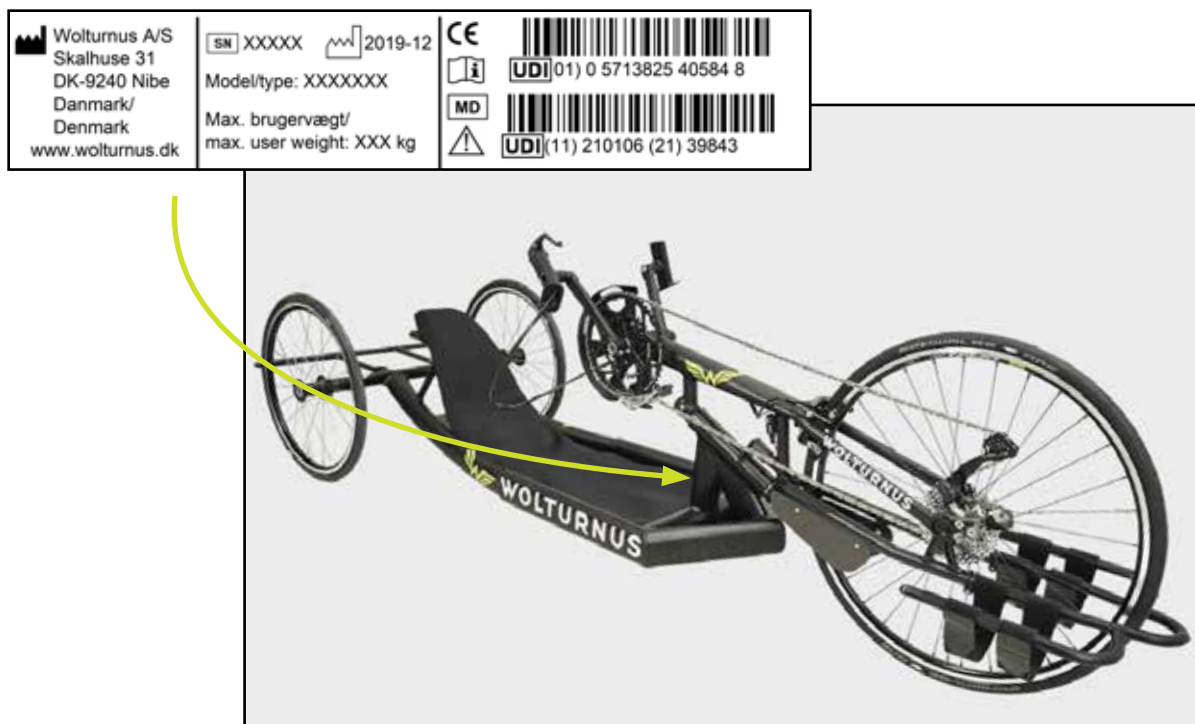
- Før du begynder at bruge cyklen, skal brugeren og alle hjælpere læse brugervejledningen grundigt og være bekendt med indholdet.
- Cyklen må kun bruges af uddannede brugere. For at sikre dette skal brugeren og alle hjælpere modtage instruktion under brug af stolen fra Wolturnus-autoriserede specialister.

2.7 Advarsels- og typeskilte

Et typemærkat er placeret på cyklen. Typemærkatet kan indeholder følgende information:

	Producent
	Serie nummer
	Kørestolens produktionsår
	Læs brugervejledningen inden brug af kørestol
	Advarsel
	Medicinsk Udstyr
	Overensstemmelse, Medical Device Regulation (MDR), EU 2017/745
	Unique Device Identifier (UDI)

Dette typemærkat er placeret på underrøret under sædet.



Billede 1: Placering af typeskilt

3 Produktbeskrivelse

Racebike 2017 edition er en helt ny håndcykel, som er udviklet i samarbejde med Wolturnus Pro Handcycling Team.

Den specialtilpassede håndcykel har en meget lav startvægt på 9 kg (enkeltstart-modellen). Ligesom den originale Racebike har den nye håndcykel en perfekt kombination mellem vægt, stabilitet og aerodynamisk design. Håndcyklen er designet med fokus på den optimale stivhed mellem krank og ryg, der forvandler al din styrke til fart.

2017-versionen har dog endnu mere at tilbyde: Den er 400g lettere end tidligere modeller, rammen er 10% stivere og rammerør er både slankere og lettere. Derudover er den nye håndcykel udstyret med en lettere forramme og stærkere kronrørskonstruktion.

Da hver enkelt Racebike er fuldt tilpasset sin bruger, kan gearskifteren og bremserne placeres individuelt. Den varmebehandlede 7020 aluminiumsramme er anodiseret for at sikre maksimal holdbarhed. Rammen konstruktion og 25 mm aksler uden spil, sikrer fantastisk vejgreb og håndtering.

Antaras er træningscykler fra øvelsesgruppen, der cykler af hensyn til motion og fornøjelse. Håndbæltet har justerbar sædedybde og bagvinkel og er derfor velegnet til brugere, der har brug for kontinuerlig justering af sædeposition. Antaras A kan bruges til både liggende eller siddende kørestillinger.

Antaras Off-Road har MTB 559 hjul og dæk og kan køre på land og grus. Desuden er Antaras Off Road udstyret med to kraftige bremser, en let 27-trins gearkasse og et særligt bremsesystem med både skive- og kantbremser, hvilket sikrer maksimal styring under alle forhold.

Wolturnus tilbyder flere opgraderingsmuligheder, som nævnes i afsnit 7. Tilbehør og udstyr.

Wolturnus designer og producerer produkterne i Wolturnus' faciliteter i Nibe i Danmark. Produkterne er håndlavede, og derfor kan der forekomme mindre forskellige i form, størrelse og farve. Det er et resultat af den håndlavede proces, som er dét, der gør Wolturnus A/S unik og i stand til at producere produkter, der passer til brugernes behov og ønsker, og vil aldrig påvirke produkternes overordnede æstetik eller deres evne til at blive brugt som påtænkt. Svejsninger fjernes ikke.

3.1 Unique Device Identifier (UDI)

For manuelle kørestole produceret af Wolturnus A/S er Basic UDI-DI 57138250017G.

UDI-DI er Global Trade Item Number (GTIN) identificeret af præfiks (01) på typemærkatet, se Fig. 1.

UDI-PI er sammensat af produktionsdatoen, identificeret af præfiks (11), og serienummeret som er identificeret af præfiks (21), begge på typemærkatet, se billede 1.



Billede 2 håndcykler

4 Levering og klargøring

4.1 Levering

Levering omfatter:

- Håndcyklen med hovedkomponenter
- Brugervejledning
- Valgt tilbehør (se et udvalg af tilbehør under afsnit 7)

INFORMATION

Det medfølgende tilbehør afhænger af den produktkonfiguration, der er valgt for den leverede kørestol.

ADVARSEL!

Kørestolen kan tippe over, derfor anbefaler Wolturnus at bruge et anti-tip system.

Håndcyklen er klar til brug, når den leveres af Wolturnus A/S. Alle indstillinger refererer til den afgivne ordre eller vil blive justeret på stedet af forhandleren eller en konsulent. Håndcyklen er tilpasset brugerens personlige ønsker og behov.

Funktionerne på kørestolen kan afprøves ved at følge instruktionerne i afsnit 6.

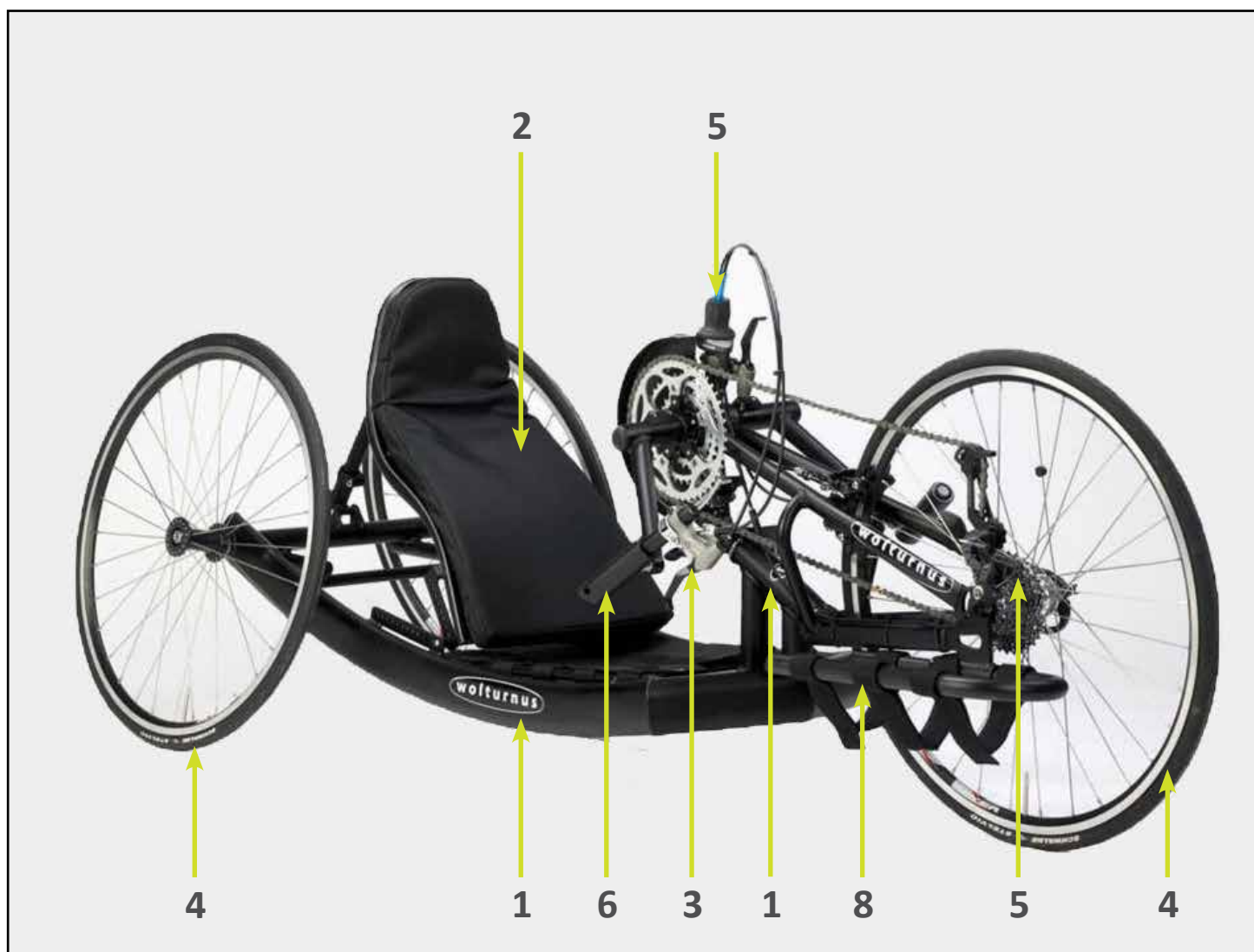
Eventuelle fejlfunktioner er beskrevet i afsnit 9.

4.2 Klargøring

Før håndcyklen tages i brug, skal det kontrolleres, at stolen er komplet (Billede 3: Hovedkomponenter) og at alle funktioner virker. Håndcyklen leveres køreklar af Wolturnus A/S.

Hovedkomponenter (Billede 3):

1. Justeringsstang til ryg
2. Ryg/sæde
3. Gear skifter håndtag
4. Kæde
5. Baghjul
6. Stel
7. Styr
8. Bremsenhåndtag



Billede 3: Hovedkomponenter

5 Transport og opbevaring

5.1 Transport

Til transport eller opbevaring kan baghjulene afmonteres. Dette gør det nemt at håndtere og sparer plads. Under opbevaring og transport skal cyklen holdes i et rent og tørt miljø.

5.2 Overførsel

Fremgangsmåden for overførsel mellem stol og cykel vælges individuelt, hvilket afspejler brugerens præferencer. Den mest almindelige metode er at overføre fra siden.

Den følgende beskrivelse er baseret på overførsel uden hjælp fra tredjepart og fra en håndcykel til cyklen, og derefter tilbage igen.

Kom ned i cyklen (Billede 4-5)

- Parker kørestolen ved siden af cyklen i en lille vinkel.
- Tip et ben over cyklerne siddeområde, mens du holder din balance. Brug cykelrammen og kørestolen som støtte til overførslen.
- Glid langsomt ned i cykelsædet og læg benene i fodstøtten

Kom ud af cyklen (Billede 4-5)

- Parker kørestolen ved siden af cyklen, med kørestolen front mod siden af cyklen.
- Tag dine ben ud af fodstøtten, og sæt dem i en vinkel.
- Placer dig selv i en oprejst position i cyklen.
- Brug cykel- og kørestolens stel til at løfte dig selv op i kørestolen.



Billede 4: Parkér kørestolen



Billede 5: Glid ned i cyklen

FORSIGTIG!

Fare for skade på grund af overbelastning.

Når man kommer ind og ud af stolen, må brugeren ikke lægge hele kropsvægten på fodstøtte eller armlænene

FORSIGTIG!

Parkingsbremsen skal påføres under overførslen.

5.3 Opbevaring

Ved demontering af racercyklen til enten opbevaring eller transport skal du følge nedenstående procedure.

Demontering af forhjul og gaffel (Billede 6-7):

- Løsn bundklampen
- Løsn topklampen.
- Fjern top bolten
- Afmonter gaffel med hjul

Genmontering af forhjul og gaffel (Billede 6-7):

- Spænd bundklampen
- Stram topklampen forsigtigt.
- Skru top bolten i, og vær opmærksom på at forgafflen er centeret i forhold til stellet.
- Stram alle bolte efter.



Billede 6: Placering af klamperne



Billede 7: Placering af skruer og bolte

6 Justering og indstilling

6.1 Justeringsmuligheder

FORSIGTIG!

Risiko for ulykker på grund af løse skrueforbindelser.

Efter løsning af skrueforbindelser med gevindsikring skal de udskiftes med nye eller sikres med gevindpasta af mellemhøj styrke (f.eks. EuroLock A24.20). Efter indstillinger eller justeringer på kørestolen, skal fastgørelsesskruerne og -møtrikkerne strammes korrekt igen.

Der er flere muligheder for indstilling af håndcyklen

Højden, bredden og vinklen på sædet og ryggen er ved levering udført i overensstemmelse med kundens ordreskema af Wolturnus A/S.

Følgende kan indstilles af brugeren:

- Ryghøjde, -dybde og -vinkel
- Sædehøjde, dybde og -vinkel
- Armlæn og armlæns pude
- Placering af balancepunkt
- Fodstøttens højde og vinkel
- Bremsernes placering
- Forhjuls vinkel og skift af forhjul og forgaffel

6.2 Værktøjsliste

Følgende værktøj (Fig. 8) er nødvendigt ved justeringerne og indstillingerne i dette afsnit:

- 4 mm unbrakonøgle
- 5 mm unbrakonøgle
- 8 mm unbrakonøgle
- 10 mm fastnøgle
- 13 mm fastnøgle
- Momentnøgle
- Skydelære/målestok/målebånd



Billede 8: Værktøjsliste

BEMÆRK

Anvendes værktøjet ukorrekt eller er værktøjet beskadiget, kan det medføre skader på stolen eller personskader.

6.3 Justering af fodstøtten

Fodstøtten er indstillet, ved at løsne klampen gradvist skubbe støtten frem eller tilbage, alt afhængigt af brugerens behov. Afhængig af modellen kan du også justere vinklen og fjerne en fodstøtte (Billede 9).

Selerne sikrer, at benet ikke kommer ud af fodstøtten, mens man cykler. Wolturnus anbefaler at selerne altid bruge, for at sikre en mere sikker tur (Billede 10).



Billede 9: Klamper på fodstøtte



Billede 10: Spænder til fodstøtten

6.4 Justering af sæde (kun for Antaras)

Sædet justeres ved at stramme eller løsne stropperne (Billede 11). Afhængig af personlige præferencer kan de også bruges til fastgøre den nederste del af kroppen. Dette kan give en bedre følelse med cyklen, men er op til personlige præferencer.



Billede 11: Juster sædestropper

FORSIGTIG!

Wolturnus anbefaler at bruge stopper til både ben og underkrop, for at sikre at brugeren forbliver i cyklen under hele cykelturen.

6.5 Justering af ryg

Ryglænet kan justeres til at passe til brugernes behov eller ønsker. Disse justeringer kan gøres som brugeren behager, men ikke mens man cykler.

- Løsn og fjern skruen i bunden af ryglænet (Billede 12).
- Sæt bolten i et andet sæt huller, sørg for de er ens i begge sider. Dette ændrer vinklen og længden af siddepositionen.
- Løsn klampen på stangen bag ryglænet (Billede 13).
- Juster stangens længde for at ændre sædets vinkel.
- Stram alle skruer og bolte.



Billede 12: Bolte til sæde justering



Billede 13: Ryglæns justering

ADVARSEL!

Sørg for at ryginklen er justeret ens på begge sider, og ryggen er låst korrekt, efter den er blevet justeret, både i oprejst stilling og i liggende position.

6.6 Justering af nakkestøtten

Nakkestøtten kan justeres ved at ændre boltens position på bagsiden af nakkestøtten. Dette virker kun for den ikke-svejst nakkestøtte.

6.7 Justering af kompensator

Kompensatoren hjælper med at tilpasse cyklernes retning efter at have lavet et hjørne eller en ændring i retning. Kompensatoren kan justeres for at passe brugerens behov. Kompensatoren kan hjælpe brugere, der har mere styrke i den ene eller den anden side. Juster kompensatoren ved følgende:

- Løsn boltene på toppen af kompensatoren (Billede 14).
- Træk boltene i den ønskede position.
- Spænd boltene.



Billede 14: Kompensator

ADVARSEL!

Sørg for at alle skruer og bolte er strammet og på plads efter alle typer justeringer, for at undgå enhver form for ulykke.

7 Tilbehør og ekstraudstyr

En bred vifte af tilbehør og udstyr er til rådighed for Wolturnus aktive kørestole. De mest populære tilbehør er beskrevet i dette afsnit. For at se hele spektret af tilbehør og bestillingsoplysninger, gå til www.wolturnus.com.

7.1 Bumper

Bumperen beskytter forhjulet mod direkte slag fra fronten (Billede 15). Det er valgfrit at have en forreste bumper, men kan eftermonteres efter ønske. Racercyklerne kan også udstyres med en bag-bumper (Billede 16). Har man bumper, men senere vælger at fjerne den, er det vigtigt at afmontere klamperne også, så disse ikke falder af under en cykeltur.



Billede 15: For-bumper



Billede 16: Bag-bumper

BEMÆRK

Hvis du har en bag-bumper, men vælger at fjerne den af en eller anden grund, skal du også sørge for at afmontere klamperne, da de kan falde af, hvis de ikke strammes korrekt.

7.2 Trådløs cykelcomputer

Alle Wolturnus-cyklerne kan leveres med cykelcomputere, til at overvåge tid, hastighed, watt osv. Kontakt Wolturnus A/S kundeservice for mere information.

7.3 Flaskeholder

Flaskeholderen er monteret på rammen ved siden af eller bag sædet. Den er let tilgængeligt i siddende stilling og kan holde forskellige typer flasker (Billede 17).



Billede 17: Flaskeholder og nakkestøtte

7.4 Nakkestøtte

Nakkestøtten sikrer en behagelig oplevelse for brugeren, mens cyklen kører rundt på vejene. Dette er ikke muligt for cykler, hvor bruger sidder på knæene (Billede 17).

7.5 Pude til sæde

Cyklen kan leveres med en 30 mm tyk pude for ekstra komfort.

7.6 Flag

At få et flag til dine cykler sikrer synlighed og derved øger din sikkerhed, mens du er på offentlig vej, da dette vil hjælpe både motorkøretøjer, fodgængere og andre cykler til at spore dig i trafikken.

7.7 Spejl

Spejlet gør det muligt for rytteren at holde sig orienteret om omgivelserne med lidt eller ingen hjælp.

8 Rengøring og vedligeholdelse

8.1 Vedligeholdelse

Som udgangspunkt skal stolens funktionsdygtige dele kontrolleres før hvert brug, herunder især bremserne. Selvlåsende møtrikker bør udskiftes efter at have været løsnet 2-3 gange ved justering eller ændringer.

Følgende skema viser en oversigt over handlinger brugeren skal foretage ved vedligeholdelse og interval her imellem.

Komponent	Funktion og kontrol	dag	måned	1/4 år
Dæk	Kontroller at dækkene ser fyldte ud	X		
	Kontroller at dækkene ikke har skader	X		
	Mål/juster dæktryk (se på dækkets sider)		X	
	Kontroller mønstrets dybde (min. 1 mm)		X	
Baghjul	Retningsstabilitet ved kørsel	X		
	Hjulene skal rotere frit uden skævheder		X	
	Møtrikkerne på drivhjulsophæng skal være stramme		X	
Forhjul	Forgaflerne må ikke have slør		X	
	Akslens bolt er strammet korrekt		X	
	Dækslets bolte er stamme		X	
Folderyggen	Kontroller befæstigelsespunkter for slør		X	
	Kontroller at bolte og møtrikker er spændt		X	
	Kontroller at låsepalen låser korrekt i modtageren		X	
Fodstøtte	Kontroller eventuelle låsemekanismer		X	
	Kontroller for slør og skader		X	
Betræk	Efterse betræk og remme for skader og slid		X	
	Kontroller spænders funktion		X	
	Kontroller indstilling af sæde- og rygbetræk		X	
Bremseser	Kontroller bremsernes funktion	X		
	Kontroller skubbebremses tryk på dæk (5 mm ind)		X	
Skrueforbindelser	Kontroller at alle skruer og møtrikker er spændt			X

I tilfælde af fejl og mangler ved kørestolen kontakt leverandør eller Woltturnus A/S. Kontaktinformationer findes under afsnit 12.

Woltturnus A/S anbefaler eftersyn af kørestolen mindst én gang om året hos leverandøren eller Woltturnus A/S.

BEMÆRK

Kørestolen må ikke anvendes i saltvand, og det bør undgås, at salt, sand og anden skadelig snavs får adgang til lejerne i forhjul, forhjulsophæng og drivhjul. Sker dette, bør lejerne udskiftes.

8.2 Rengøring og desinfektion

Kørestolen bør rengøres jævnligt afhængig af, hvor ofte den bruges og graden af tilsmudsning. Rengør rammen, plastdele og hjul med et mildt rengøringsmiddel. Efter rengøring aftørres delene grundigt med en tør klud.

Puder og betræk rengøres med varmt vand og opvaskemiddel. Fjern pletter med en svamp eller blød børste. Skyl derefter med rent vand og lad delene tørre før de monteres og tages i brug igen.

Til desinfektion anvendes midler på vandbasis. Følg producentens anvisninger for anvendelse af produktet.

BEMÆRK

Anvend ingen ætsende rengøringsmidler, opløsningsmidler eller hårde børster.

BEMÆRK

Ingen våd vask eller rengøring med højtryksrensere eller vandstråle. Kørestolens komponenter må ikke kommes i vaskemaskinen.

BEMÆRK

Sæde- og rygbetræk samt puder, håndtag og armlæn skal rengøres før desinfektion.

8.3 Udskiftning af dæk

Hvis et dæk punkterer, kan brugeren eller en hjælper eventuelt selv udskifte det. Det kræver nogen styrke i hænderne, praktisk håndelag og det egnede værktøj. Det anbefales altid at have et reparations sæt og en luftpumpe med til nødsituationer (undtaget ved brug af punkterfrie dæk). Egnede luftpumper og reparations sæt eller en punkterings spray, som fylder dækket med ekspanderende skum, kan købes hos en cykelforhandler.

Afmontering af dæk og slange

- Vip forsigtigt dækkanten ud over fælgens kant med et dækjern (eller to, hvis dækket er meget stramt). Pas på at fælg og slange ikke beskadiges (Billede 18)
- Skru ventilmøtrikken af og træk ventilen ud af fælg og fælgbånd.
- Træk slangen ud mellem dæk og fælg (Billede 20).

Reparation og kontrol

- Reparer slangen ifølge afvisningerne på reparations sættet eller udskift den med en ny.
- Inden dæk og slange monteres igen, kontrolleres om der sidder fremmedlegemer på fælgen eller i dækket, som kan have forårsaget punkteringen.
- Kontroller at fælgbåndet er intakt. Det beskytter slangen mod skader fra egerne.
- Skub slangen på plads mellem dæk og fælg.

Montering af dæk

- Start med at rykke den frie dækkant over fælgkanten. Start ved ventilen.
- Kontroller at slangen er helt uden folder, ellers skal lidt luft slippes ud.
- Arbejde hele vejen rundt indtil den sidste del af dækkanten er stram og skal vippes på plads med et eller to dækjern.

Oppumpning

- Kontroller på begge sider, at slangen ikke er i klemme mellem dækkant og fælg.
- Skub ventilen let ind og træk den ud igen for at sikrer den ikke hænger på dækkets kanter.
- Fyld derefter kun så meget luft i, at dækket stadig kan trykkes ind med tommelfingeren. Hvis kontrollinjen på begge dæksider viser den samme afstand til fælgkanten, sidder dækket centreret. Hvis ikke dækket er centreret, lukkes lidt luft ud og dækket justeres indtil det er centreret. Pump nu dækket op til det maksimale arbejdstryk (se prægningen på dækket) eller mindst 3,5 bar (350 kPa) og skru støvhætten fast.

ADVARSEL!

Sørg for at de anvendte dæk har det rigtige lufttryk, inden kørestolen tages i brug igen. Det maksimalt tilladte lufttryk er angivet på dækket, men bør altid være mindst 3,5 bar (350 kPa) på drivhjulene. Knæledsbremser, som skubbebremser, er kun effektive ved et tilstrækkeligt højt lufttryk og den rigtige indstilling (i låst position bør bremseklodsen trykke dækket 5 mm ind (tekniske ændringer forbeholdt)).



Billede 18: Vip dækkanten over fælgens kant



Billede 19: Træk slangen ud

INFORMATION

Bemærk; Luftfyldte dæk giver gode kørekøreegenskaber, mens massive dæk kan bruges i arbejdsmæssig sammenhæng, hvor der er risiko for at spånner og andet kan punktere et luftfyldt dæk.

8.4 Vedligeholdelse af gear

Gearene har brug for regelmæssig rengøring, og afhængigt af vejr, temperaturer, klima og osv. Vil de også have brug for justeringer, så de kan fungere korrekt (dog kun meget sjældent). Hvordan man justerer og vedligeholder sit gear vil blive beskrevet nedenfor.

For skifter:

- Sørg for, at dit spjæld (forskifteren) er lige og justeret med dit forhjul.
- Sørg for, at kablet er rent.
- Sæt dit gear til top gear, dette er gjort med håndskifteren. (Så kæden er placeret på det mindste tandhjul).
- * Løsn om nødvendigt kabelklemmen (kun hvis gearet er helt ude af justering).
- Juster skruen på gearet, så kæden vil falde let ned uden kæden hopper af kassetten.
- Gentag foregående trin, kun for laveste gearindstilling. Skift til laveste gear og juster den nederste skrue.
- * Hvis kabelklemmen blev løst, stram kablet på kabellampen i højeste gearindstilling.
- Stram kabelspændingen, hvis det er nødvendigt, indtil alle gear kører glat.

*Gør disse trin kollektivt, hvis det er nødvendigt.

Bagskifter:

- Sørg for, at bagskifteren er fri fra kæden.
- Sørg for, at bagskifteren er passer med tandhjulene.
- Tag skifteren i første gear (forskifteren skal være i største tandhjul)
- Juster den lave grænsekrue, så kæden er fri fra grænsepladen.
- Monter kablet i klemmen (hvis kablet ikke allerede er på plads) sørg for, at kablet er stramt.
- Monter gearene i modsat position, hvis kæden rører skifteren, stram kablet på gearskifterhåndtaget.
- Hvis kæden stadig rører skifteren, justere den øvre grænsekrue.

9 Fejlfinding

I forbindelse med den løbende vedligeholdelse kan der opstå justering eller rettelser af fejl. I de fleste tilfælde kan problemet løses ved at følge denne korte fejlfindingsliste:

Fejl	Rettelse	Henvisning
Forhjul larmer eller yder modstand	Tjekom kæden er slap, og få den spændt, hvis den er. Fjern snavset og efterspænd skruerne. Skift eventuelt forhjulslejerne, hvis de ikke ruller frit. Tjek om dæk mangler luft.	
Forgaffel ryster	Efterspænd alle møtrikker. Tjek om forhjulet står lodret.	
Baghjul yder modstand	Kontroller om drivhjulet er skævt. Kontroller om eksempelvis siddestykker eller andet går imod drivhjulet. Det kan skyldes at lejre o drivhjulet er slidt og skal skiftes. Tjek om der er luft nok i dækkene	
Høj klikkende lyd	Kontroller og efterspænd/juster gear	
Fodstøtte sidder skævt	Kontroller om fodpladen er vandret og juster højden på fodstøtten.	
Bremser fungerer dårligt	Kontroller at begge bremser er korrekt placeret. Vær opmærksom på slitage på hjulenes fælg og bremseklodser.	

Hvis ikke problemet kan løses ved hjælp af denne fejlfindingsliste kontakt leverandør eller Wolturnus A/S. Se kontaktinformation under afsnit 12.

10 Anvisning om genbrug

11.1 Anvisning om genbrug

Håndcyklen er egnet til genanvendelse. Efter endt anvendelse kan kørestolen overgå til anvendelse af en ny bruger. Som følge af kørestolens individuelt skræddersyede karakter er det vigtigt, at den aktuelle kørestols mål og udstyr passer til den nye bruger. Produkter, der genbruges, har – i lighed med brugte maskiner eller køretøjer – været udsat for slitage. Det er derfor vigtigt at kontrollere, at egenskaber og ydelser ikke er ændret således, at der er fare for brugerens og eventuelle andre personers sikkerhed i produktets levetid.

Wolturnus A/S har beregnet, at kørestolen, under overholdelse af den tiltænkte anvendelse af den originale bruger og anvisningerne om service og vedligeholdelse, kan forventes at holde 5 år. Opbevaringstider hos den autoriserede forhandler eller ejeren er ikke medregnet. Det skal dog gøres gældende, at en håndcyklen kan være brugbar langt ud over det definerede tidsrum ved omhyggelig pleje og hensynsfuld anvendelse.

Før genbrug skal kørestolen rengøres og desinficeres omhyggeligt. Derefter skal produktet kontrolleres af en autoriseret specialist, hvad angår tilstand, slitage og skader. Alle slidte og beskadigede dele samt komponenter, der ikke passer til eller er egnet til den nye bruger, skal udskiftes. Denne brugervejledning inkluderer en serviceplan (se afsnit 8 for intervallskema for vedligeholdelse), samt detaljeret information om kørestol.

11.2 Bortskaffelse

Håndcyklen bliver ved forsendelse emballeret i en brun papkasse, som kan afleveres til genbrugspladsen eller indsamlingsordning af pap. Det beskyttende bobleplast omkring kørestolsrammen hører under brændbare dele ved genbrugspladsen. Kørestolens ramme består af aluminium, som kan afleveres til genbrugspladsens metalafsnit. Betræk og sidestykker hører under brændbare dele ved genbrugspladsen.

11 Miljø

Wolturnus A/S har som mål at tage hensyn til miljøet i videst muligt omfang. Der er foretaget vurderinger af, hvordan kørestolen påvirker miljøet gennem hele dens livscyklus. Under udvikling af kørestolen er materialevalg og udformning optimeret for minimering af spild af energi og materiale i produktionen.

Wolturnus A/S' unikke tilgang til individuel opmåling af brugeren og den efterfølgende skræddersyede tilpasning af kørestolen til dennes behov, kombineret med kørestolens høje mekaniske kvalitet sikrer, at brugeren kan have sin håndcyklei mange år. Det beregnes at kørestolen har en levetid på cirka 5 år, forudsat at kørestolen vedligeholdelse efter foreskrifterne i denne brugervejledning. Den lange levetid giver en mindre belastning af miljøet.

Tilsvarende sikrer den omhyggelige kvalitetskontrol i produktionsprocessen, at der sjældent sker fejl og derfor ikke skal bruges unødige ressourcer på rettelser eller erstatningsprodukter.

Generelt i arbejdet hos Wolturnus A/S tages der hensyn til miljøet. Aluminiumsrester fra produktionen samles i containere og afleveres til genbrug. Under monteringsprocessen anvendes et minimum af sundhedsfarlige stoffer og arbejdsprocesserne opfylder sikkerhedskravene for arbejdsmiljø (APV), og der optimeres løbende på udnyttelse af materialet, så materialespilde mindskes.

12 Producent og servicesteder

Servicesteder

I Danmark er der tilknyttet salgskonsulenter over hele landet, som har direkte kontakt til Wolturnus A/S med hensyn til blandt andet reservedele, service og reparation.

Producent

Wolturnus A/S

Halkærvej 24B

Bislev

DK-9240 Nibe

Danmark

Telefon +45 9671 7170

Fax +45 9671 7180

e-mail: info@wolturnus.dk

Hjemmeside: <http://www.wolturnus.dk>

Webshop til indkøb af udstyr og reservedele: <http://www.wshoppen.dk>

Kundeservice/Customer Service

Wolturnus A/S
Skalhuse 31
9240 Nibe

Telefon: +45 96 71 71 70
www.wolturnus.dk
Mail: info@wolturnus.dk

Produktion/Production

Wolturnus A/S
Halkjærvej 24B
9240 Nibe



WOLTURNUS